

# ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

13 VOJNI ZBOR

JULIJSKA BENEČIJA



## URADNI LIST ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

Št. 8 — 15. December 1945

Vsebina ..... stran 41-42

Izdaja Zavezniška vojaška uprava pod oblastjo vrhovnega zavezniškega poveljnika na sredozemskem operacijskem področju in vojaškega guvernerja

# Zavezniška vojaška uprava

## 13 VOJNI ZBOR

### Splošni Ukaz št. 24

#### TAKSE NA MOTORNA VOZILA

Ker sodim, da je potrebno urediti takse na motorna vozila in motorne čolne v tistih delih Julijske Benečije, ki jih upravljajo Zavezniške sile, (tu označene z besedo „ozemlje“) in

ker Kr. zak. odl. z dne 30. decembra 1923, št. 3283 in poznejše spremembe potrjujejo zakon o taksah na kolosa ter avtomobile in

ker je bila s Kr. zak. odl. z dne 29. julija 1938, št. 1121, uzakonjenim 3. januarja 1939, št. 58, ki je bil kasneje spremenjen s Kr. zak. odl. z dne 24. novembra 1938, št. 1937, ter uzakonjen 2. junija 1939, št. 739, taksa za težke avtomobile združena s tekočimi obrestmi ter uvedeno štirimesečno plačevanje prometne takse in

ker je bila s Kr. zak. odl. z dne 24. novembra 1938, št. 1937, odpravljena prometna taksa na avtomobile, motorna kolesa, motorna kolesa s prikolicami ter motorne čolne za prevažanje oseb in uvedena državna statistična taksa in

ker je bil z zakonom z dne 4. julija 1941, št. 694, uvedeno plačevanje prometne takse na dva meseca ter izdaja dovoljnih tablic za zbiranje državne statistične takse in

ker je bila z zak. odl. z dne 10. marca 1942, št. 94, uvedena združena prometna taksa na avtomobile in motorne vlačilce s takso na avtomobilske prevoze blaga,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

#### U K A Z U J E M

##### ČLENI.

Kr. zak. odl. 1937, z dne 24. novembra 1938, je odpravljen.

##### ČLEN II.

#### POTNIŠKI PROMET

Motorna kolesa, motorna kolesa s prikolicami, avtomobili, motorni čolni za zasebne prevoze, avtobusi in taksiji za javni promet ter za najemanje, vštrevši prevozov k hotelom in ustanovam na ozemlju, ki so v prometu, so podvrženi taksam, prikazanim v preglednicah A, B in C, ter priloženim temu ukazu in uredbam Kr. zak. odl. št. 3283 z dne 30. decembra 1923 in poznejšim spremembam.

##### ČLEN III.

1. — Prometna taksa na težke motorne avtomobile, kamione in toverne vlačilce, ki so v rabi za prevažanje blaga, se bo določile po tarifi, razvidni a preglednice D, ki je priložena temu ukazu.

2. — Za motorna vozila, ki so na ozemlju v rabi za prevažanje in razdelitev mleka, svežega mesa, drobovine ter monopolnega blaga, in motorne čisterne za gnojnico je treba plačevati takso po prelednici D, a znižano za 50%.

##### ČLEN IV.

#### INDUSTRIJSKA MOTORNA VOZILA ZA JAVNI PROMET

a) Za naslednja motorna vozila na ozemlju, za katera so bila izdana prometna dovoljenja, a niso uporabna za prevz blaga, je plačati letno 35 lir takse za vsako konjsko silo (HP) motorja:

1. industrijski traktorji,
2. kamionski šasiji s tremi osmi,
3. motorni čistilci cest,
4. motorne črpaljke,
5. motorne brizgalne,
6. motorni snežni plugi,
7. kamioni za poprvla,
8. kamioni z lestvami za popravilo električnih vodov, -
9. kamioni z žerjavi za dviganje motornih vozil,
10. luščilni stroji,
11. mlatilni stroji,
12. motorne ambulance,
13. motorni pogrebni vozovi,
14. kamioni posebej urejeni za prevoz ujetnikov,
15. zdravstveni avtokamioni,
16. reklamni avtokamioni in avtokamioni za reklamo prireditvev, če so stalno urejeni za ta namen,
17. avtokamioni z zvočniki.

b) Za motorne vlačilce, ki se rabijo v sestavu z zgoraj omenjenimi motornimi vozili, a so nerabni za prevoz blaga, ter za motorne vlačilce, rabljene za stanovanje in za taborjenje ter podobno, je plačati letno 500 lir.

c) za motorne čolne, ki se rabijo za prevoz blaga, je plačati takso 20 lir letno za vsako konjsko silo (HP).

#### ČLEN V.

#### POSEBNA DOVOLJENJA

1. — Motorna vozila, naštetá spodaj pod a) ter pod b), imajo pravico do 30 % znižanja takse, ki jo je plačati po preglednici D ne osnovi odloka, ki ga bo izdal finančni nadzornik (Intendente di Finanza):

a) motorna vozila z vlačilci ali brez njih, ki o v prometu v mejah kake občine na ozemlju ali v krogu 5 km od občinskih meja, če lastnik opravlja svoje trgovske posle izključno v dotični občini;

b) motorna vozila z vlačilci ali brez njih, ki jih javne oblasti uporabljajo izključno za prevoz živil, da lahko zalagajo trg.

2. — Za 30 % znižanje takse je treba poslati prošnjo finančnemu nadzorniku (Intendente di Finanza) v skladu z odredbami, ki jih navaja odsek V. Kr. zak. odl. z dne 10. marca 1943, št. 94.

Znižanje takse bo veljalo od dne, ko se začneja motorno vozilo uporabljati za posebne namene ali od dneva prošnje, kateri teh dveh datumov je pač asnejši.

#### ČLEN VI.

#### VOZILA NA PREIZKUŠNJI

Prometna taksa za vozila na preizkušnji, kakor je določena po členu 2. Kr. zak. odl. št. 2168 z dne 19. decembra 1936, bo naslednja: za avtomobile in avtokamione 5.000 lir, za motorna kolesa ter za motorna kolesa s prikolico 500 lir in za motorne čolne 200 lir.

#### ČLEN VII.

#### PLAČILNI OBROKI

Prometna taksa, omenjena pod členi 1-5, se bo plačevala po obrokih na podlagi koledarskega leta, in sicer vsak četrti mesec, začenski s 1. januarjem, 1. majem 1. septembrom.

Kadar pride vozilo ali motorni čoln v rabo v drugem, tretjem ali četrtem mesecu katerega koli omenjenega štirimesečnega obdobja, bo treba plačati 3/4, 1/2, ali 1/4 zneska, določenega za dotično obdobje.

Če kdo plača celoletno takso v enem samem znesku, bo ta znižan za 1/20. Ulomki lire se zaokrožijo navzgor.

Vsa prejšnja navodila, ki zadevajo plačevanje, o katerem je govora v tem členu, so s tem preklicana.

## ČLEN VIII.

### PRESTOPKI

1. — Kdor prekrši določbe tega ukaza ali katero koli uredbo, ki je v njem navedena ali omenjena, ter urejujejo promet motornih vozil za prevažanje potnikov in promet industrijskih motornih vozil, vlačilcev ter motornih čolnov za prevoz blaga, si bo poleg takse, ki jo mora plačati, nakopal še naslednje globe:

- a) če ni plačal takse:  
**kot najnižjo globo** znesek, ki je enak dolžni taksi,  
**kot najvišjo globo** dvojni znesek dolžne takse;
- b) če uporablja motorno vozilo, za katero je določena višja taksa:  
**kot najnižjo globo** znesek, ki ustreza razliki med plačano takso ter vsoto, ki jo v resnici dolguje,  
**kot najvišjo globo** dvojno najnižjo globo;
- c) če nima pri sebi pravega dovoljenja za vožnjo ter potrdilo o plačani taksi **kot najnižjo globo** 100 lir,  
**kot najvišjo globo** 300 lir.

2. — Vsa vozila za javno prometno službo morajo biti opremljena s posebno tablico z napisom „javna služba“ in za sleherni prestopok bo moral lastnik ali najemnik plačati globo od 500.— do 1.000.— lir.

3. — Vsa vozila, ki so oproščena takse, morajo imeti vidno pritrjen napis v ta namen in za sleherni prestopok bo moral lastnik ali najemnik plačati globo od 50.— do 300.— lir.

4. — Kdor je dobil 30% znižanje takse, ki bi jo moral plačati po preglednici D, ter vozi po ozemlju, ne da bi imel pravega dovoljenja za vožnjo niti odloka, kakor ga zahteva člen 5 (razen če je na dovoljenju opomba urada „Ispettorato Compartimentale della Motorizzazione Civile“, ki navaja številko in datum odloka) bo moral plačati globo od 100.— do 1.000.— lir.

5. — Kdor bo vozil po ozemlju z motornim vozilom, vlačilcem ali motornim čolnom ter prevažal tovor, ki preséga priznano nosilnost vozila, bo moral plačati globo od 1000.— do 10.000.— lir, poleg tega bo moral še plačati dodatno takso ki jo je dolžan glede na presežek prevažane teže.

6. — Kdor na ozemlju nazakonito uporablja „preizkusno tablico“, bo mora plačati globo, ki se stopnjuje od zneska takse, katero bi moral plačati za tako rabljeno vozilo, do največ trikratnega tolikšnega zneska poleg redno plačane takse.

7. — Kdor vozi po ozemlju z vozilom z namenom, da ga preizkusi, nima pa za to posebne tablie, bo moral poleg polne takse plačati še globo od 1.000.— do 3.000 lir.

„Preizkusno tablico“ je treba vrniti prefekturi v 10. dneh, odkar je dovoljenje poteklo; če bi se tisti, ki uporablja vozilo po tem ne ravnal, bo moral plačati globo od 500.— do 3.000.— lir.

8. — Za vse druge prestopke določb Kr. zak. odl. z dne 30. decembra 1923, št. 3283 ter poznejših sprememb bo znašala kazen od 100.— do 500.— lir.

## ČLEN IX.

Uredbe glede taks na motorna vozila, ki jih vsebujejo Kr. zak. odl. št. 3283 z dne 30. decembra 1923 ter poznejše spremembe, bodo ostale v polni veljavi, razen če niso v nasprotju ali presegajo določbe tega ukaza.

## ČLEN X.

Pobiranje prometnih taks na motorna vozila in motorne čolne na ozemlju je poverjeno avtomobilskim klubom v Trstu, Gorici ter Pulju.

Navedenim klubom je za pobiranje prometnih taks, določenih ter omenjenih v tem ukazu, dovoljena komisijska nagrada 8%.

ČLEN XI.

Višine taks, določenih v tem ukazu, ter druge določbe v njem bodo stopile v veljavo po vsem ozemlju dne 1. januarja 1946.

Trst, 26 novembra 1945.

**ALFRED C. BOWMAN**  
Polkovnik J.A.G.D.  
Višji častnik za civilne zadeve

PREGLEDNICA A  
MOTORNA KOLESA

HP	Letna taksa	HP	Letna taksa
1	200	11	730
2	230	12	810
3	265	13	895
4	305	14	985
5	350	15	1.080
6	405	16	1.180
7	460	17	1.285
8	520	18	1.395
9	585	19	1.510
10	655	20	1.630

MOTORNA KOLESA S PRIKOLICAMI  
ZASEBNA UPORABA

HP	Letna taksa	HP	Letna taksa
1	275	11	1035
2	315	12	1155
3	363	13	1283
4	419	14	1419
5	483	15	1563
6	555	16	1715
7	635	17	1875
8	723	18	2043
9	819	19	2219
10	923	20	2403

Op. Za motorna kolesa s prikolicami za javno uporabo (taksi) je taksa znižana na polovico.

PREGLEDNICA B  
**AVTOMOBILI ZA PREVOZ OSEB**  
**ZASEBNA UPORABA**

HP	Letna taksa	HP	Letna taksa
5	612	18	2664
6	696	19	2908
7	796	20	3160
8	904	21	3428
9	1028	22	3704
10	1160	23	3996
11	1308	24	4296
12	1464	25	4612
13	1636	26	4936
14	1816	27	5276
15	2012	28	5624
16	2216	29	5988
17	2436	30	6360

Za avtomobile iznad 30 HP se za vsako nadaljno HP prišteje 380.— Lir.

Op. Gornja lestvica taks velja tudi za avtomobile za najemanje, vendar pa so znižane za polovico, če gre za vozila v „javni prometni službi“, ter na tretjino, kadar gre za javno avtobusno službo na dovoljenih progah.

PREGLEDNICA C  
**MOTORNI ČOLNI ZA ZASEBNO UPORABO — PREVOZ OSEB**

HP	Letna taksa	HP	Letna taksa
1	100	26	1236
2	108	27	1320
3	120	28	1408
4	136	29	1496
5	156	30	1592
6	164	31	1688
7	200	32	1788
8	228	33	1892
9	260	34	1996
10	292	35	2104
11	340	36	2216
12	368	37	2332
13	412	38	2416
14	456	39	2568
15	504	40	2692
16	556	41	2820
17	612	42	2948
18	668	43	3132
19	728	44	3216
20	729	45	3356
21	860	46	3496
22	928	47	3640
23	1000	48	3788
24	1076	49	3940
25	1156	50	4092

Za motorne čolne iznad 50 HP se za vsako nadaljnjo HP prišteje 150.— lir.

Za motorne čolne, ki se uporabljajo za dovoljeno javno službo, se gornji zneski znižajo za polovico.

PREGLEDNICA D

PROMETNA TAKSA ZA TEŽKE TOVORNE AVTOMOBILE  
KAMIONE IN VLAČILCE

PRIJAVLJENA NOSILNOST VOZILA	Letna taksa ta težke tovorna avtomobile, kamione in vlačilce	
Do 7 stotov .....	1.125	1.245
Do 8 stotov .....	1.350	1.485
Do 10 stotov .....	2.250	2.475
Čez 10 do 15 stotov .....	4.500	4.950
Čez 15 do 20 stotov .....	6.975	7.680
Čez 20 do 25 stotov .....	9.300	10.230
Čez 25 do 30 stotov .....	11.625	12.795
Čez 30 do 35 stotov .....	12.795	14.070
Čez 35 do 40 stotov .....	13.950	15.345
Čez 40 do 45 stotov .....	18.600	20.460
Čez 45 do 50 stotov .....	20.925	23.025
Čez 50 do 60 stotov .....	24.000	26.400
Čez 60 do 70 stotov .....	28.800	31.680
Čez 70 do 80 stotov .....	31.200	34.320
Čez 80 do 90 stotov .....	36.000	39.600
Čez 90 .....	43.200	—
Čez 90 do 100 stotov .....	—	42.240
Čez 100 do 110 stotov .....	—	45.600
Čez 110 stotov .....	—	47.520

## Ukaz št. 28

### ZBIRANJE IN PRODAJA MLEKA TER RAZDELITEV ŽIVINSKE KRME

*Ker sodim, da je zaželeno da se uredi zbiranje in prodaja mleka ter razdelitev živalske krme v nekaterih občinah po tistih predelih Julijske Benečije, ki jih upravlja Zavezniška vojaška uprava (in se tu imenujejo „ozemlje“),*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, JAGD, višji častnik za civilne zadeve,*

#### U K A Z U J E M :

##### ČLEN I.

#### PRIJAVA MOLZNIH KRAV

a) Vsaka oseba ali organizacija, ki ima molzne krave v občini, kjer je ta ukaz po odloku okrožnega komisarja stopil v veljavo, kakor je tu spodaj predvideno, jih mora prijaviti Pokrajinskemu statistično-gospodarskemu uradu za kmetijstvo (Ufficio Provinciale Statistico Economico dell'Agricoltura) v teku 30 dni, odkar je ta ukaz v občini stopil v veljavo. Če so bile krave kupljene ali pridobljene po roku 30 dni, odkar je ta ukaz stopil v veljavo, jih je treba prijaviti v teku 15 dni po nakupu ali pridobitvi.

b) Prijava bo ob času in kraju ter po uredbah, ki jih bo navedeni urad (U.P.S.E.A.) predpisal ter javno razglasil v vsaki občini, kjer je ukaz stopil v veljavo, potem ko sta jo odobrila Kmetijsko nadzorstvo za ozemlje ter Zavezniška vojaška uprava.

##### ČLEN II.

#### ODDAJA MLEKA

a) Od vsake odrasle krave bo treba oddajati povprečno 2 litra mleka dnevno (vendar pa veljajo izjeme, ki jih dovoljujejo določbe spodaj navedenega člena 5 (II), in sicer jih bo treba oddajati pooblaščenim osrednjim zbiralnicam mleka, ustanovljenim po odseku III tega ukaza.

b) V smislu tega ukaza se bo sodilo, da je krava odrasla po njeni prvi mlečni dobi.

##### ČLEN III

#### USTANOVITEV OSREDNJIH ZBIRALNIC MLEKA

a) Vsaka občina, v kateri je ta ukaz stopil v veljavo, bo ustanovila eno ali več osrednjih zbiralnic mleka, kakor bo pač potrebno in higiensko zbiranje mleka ter mlečnih izdelkov. Vsaka osrednja zbiralnica bo delovala pod pogoji, ki jih bo po potrdilu odsekov za javno zdravje ter kmetijstvo pri Zavezniški vojaški upravi določil SEPRAL.

b) Slehera osrednja zbiralnica mleka bo vodila natančen seznam vseh potrdil o prejetem mleku ter mlečnih, plačanih cen, o tem kako in kam je bilo prodano ter prodajne cene. Knjige in zapisniki morajo biti vselej na razpolago Kmetijskemu nadzorstvu v ozemlju za nadzor in pregled.

c) Osrednje zbiralnice mleka bodo vse mleko kupovale na osnovi 3,5 odstotkov masla, ki ga mleko vsebuje. SEPRAL bo po predhodni odobritvi Zavezniške vojaške uprave zdaj določal osnovno ceno, ki jo je treba plačati za mleko mlečne izdelke, in nagrade ter odbitke glede na vsebino masla.



## ČLEN IV.

### PRODAJA MLEKA

Mleko in mlečni izdelki, ki jih bodo zbrale osrednje zbiralnice mleka bodo javnosti na prodaj po cenah ter po uredbah, ki bi jih izdal SEPRAL, potem ko jih je potrdila Zavezniška vojaška uprava.

## ČLEN V

### RAZDELITEV ŽIVINSKE KRME

a) Molzne krave bodo imele prednost pred vso drugo živino ter pri razdelitve živinske krme vseh vrst. Izjeme se lahko dovoljujejo, če tako odloča odsek za kmetijstvo pri Zavezniški vojaški upravi, kadar gre za živino, ki služi prehrani.

b) Razdelitev krme bo mesečno na podlagi nabavnih listkov, ki jih bo izdajalo Kmetijsko nadzorstvo v ozemlju, in na podlagi seznamov potrdil osrednjih zbiralnic mleka, ter v skladu z naslednjimi pogoji:

- I. Razdelitve bodo deležni lastniki molznih krav, ki oddajajo mesečno najmanj 60 litrov mleka za odraslo kravo pooblaščenim osrednjim zbiralnicam mleka.
- II. Lastniki treh ali manj molznih krav lahko po krajevnih uradih Kmetijskega nadzorstva v ozemlju zaprosijo, da se jim mesečni najmanjši obrok 60 litrov na kravo, ki jih je oddati, če hoče kdo dobiti krmo, zniža.
- III. Za vsak liter mleka, ki bi ga kdo oddajal povrh mesečnega minimuma 60 litrov na odraslo kravo, bo imel pravico do dodatne količine krme, ki jo bo prejemal poleg osnovne količine, določene po gornjem paragrafu. Ta dodatna količina bo v neposrednem razmerju s količino mleka, ki jo kdo oddaja poleg zahtevanega minima.

## ČLEN VI

### KAZNI

Kdor bi prekršil katero koli določbo tega ukaza, se izpostavlja kazenske-mu progonu Zavezniške vojaške uprave ter bo, če se mu dokaže krivda, kaznovan z globo ali zaporom ali obojim, poleg tega pa se mu lahko zapleni katera koli neprijavljena krava v skladu z določbami tega ukaza.

## ČLEN VII

### DOLOČBE GLEDE UVELJAVITVE TEGA UKAZA PO OBČINAH

Ta ukaz bo stopil v veljavo samo v tistih občinah, ki jih bo okrožni komisar posebej označil, in za datum veljavnosti bo določen dan, ko bosta oba ukaza v dotični občini objavljena.

Trst, dne 19. novembra 1945.

**ALFRED C. BOWMAN**

Polkovnik JAGD

Višji častnik za civilne zadeve

## Ukaz št. 37

### Omejitve odgovornosti državnih železnic pri prevozih blaga

*Ker sodim, da je potrebno, da v sedanjih okoliščinah uvedem določene spremembe obstoječih zakonov glede odgovornosti državnih železnic pri prevozih blaga v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in se tu navaja z oznako „ozemlje“),*

*zato sedaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, JAGD, višji častnik za civilne zadeve,*

#### U K A Z U J E M :

##### ČLEN I.

##### RIZIKO IZGUB

Navzlic določbam, ki jih vsebuje Kr. zak. odlok z dne 25. januarja 1940, št. 9, uzakonjen dne 13. maja 1940, št. 674, bodo prevozi blaga po državnih železnicah v mejah ozemlja izključno na riziko pošiljatelja tega blaga, dokler ne bo konec vojne uradno razglašen.

##### ČLEN II.

##### DOMNEVA, KADAR MANJKA DOKAZ

Glede blaga, čigar prevoz po državnih železnicah v mejah ozemlja je bil naročen in (ali) opravljen v dobi od 1. januarja 1943 do vključenega 9. novembra 1945, bo veljala domneva - dokler kdo ne poda nasprotnega dokaza - da naslednje izvira iz višje sile:

- a) poškodba ali delno ali popolno uničenje blaga;
- b) zamuda pri dviganju blaga ali dejstvo, da blago sploh ni bilo dvignjeno;
- c) dejstvo, da niso bile upoštewane časovne omejitve glede predaje, kakor določajo členi 25, 53 in 55 Kr. zak. odloka z dne 25. januarja 1940, št. 9.

##### ČLEN III.

##### PODALJŠANJE ROKA GLEDE REKLAMACIJ

Do uradne razglasitve, da je vojna končana, se rok, ki je dovoljen upravi državnih železnic na ozemlju za obravnavo reklamacije glede prevoza blaga, preden se o njej lahko začne postopek, podaljša od 120 dni, kakor določa obstoječi zakon, na 180 dni.

##### ČLEN IV.

##### OBSEG TEGA ZAKONA

Določbe tega ukaza se nanašajo tudi na prevoz blaga po železnicah v mejah ozemlja, ki so dovoljene zasebni industriji, ter se je treba ravnati po pravilnikih, pogojih ter pristojbinah, ki veljajo za državne železnice.

##### ČLEN V.

##### DATUM VELJAVE

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 9. novembra 1945.

**ALFRED C. BOWMAN**

polkovnik JAGD

Višji častnik za civilne zadeve

## Ukaz št. 38

### **Ponovna ustanovitev kmetijskih nadzorstev, pokrajinskih (U. P. S. E. A.) ter občinskih uradov (U. C. S. E. A.) narodnih statistično-gospodarskih odborov za kmetijstvo (U. N. S. E. A.) in odbore za izboljšanje mehaničnega poljedelstva (U. M. A.)**

*Ker so bila s Kr. odl. z dne 18. novembra 1929, št. 2071 (ki je bil pozneje spremenjen v Kr. zak. odl. z dne 18. novembra 1929, št. 270) ustanovljena določena okrajna (pozneje imenovana okrožna) kmetijska nadzorstva, ki so jim bile podeljene vse v njem navedene pravice, funkcije, oblasti ter dolžnosti, in*

*ker so bila omenjenim okrajnim kmetijskim nadzorstvom z zakonom z dne 2. junija 1930, št. 755, podeljena še druga pooblastila ter dolžnosti, in*

*ker je bil z zakonom z dne 18. maja 1942, št. 566, ustanovljen narodni gospodarski odbor za kmetijstvo (U. N. S. E. A.) v uradi v sleherni pokrajini (U. P. P. S. E. A.) temu odboru in uradom pa bila podeljena vsa v njem navedena oblast, in*

*ker je bil s Kr. odl. z dne 26. julija 1935, št. 1534, ustanovljen odbor za izboljšanje poljedelstva s kmetijskimi stroji (tu dalje označen s kratico U. M. A.), ki so mu bile podeljene vse v njem navedene pravice, funkcije, oblasti ter dolžnosti, in*

*ker je želja, da se preosnovi poljedelstvo (vključno prej omenjene odbore) v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravlja Zavezniška vojaška uprava (tu dalje označen kot „ozemlje“)*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, JAGD, višji častnik za civilne zadeve na ozemlju,*

#### U K A Z U J E M :

#### A. KMETIJSKA NADZORSTVA

##### ČLEN I.

(A) — Ustanavlja se ozemeljsko kmetijsko nadzorstvo, ki bo imelo vso oblast, pravice, funkcije, in dolžnosti okrajnega ali okrožnega kmetijskega nadzorstva.

(B) — Navedeno ozemeljsko kmetijsko nadzorstvo bo obsegalo troje odsekov (od katerih bo vsak imel svoj urad), ki se bodo imenovali tehnični, statistični ter upravni odsek (in uradi). Vsak od teh odsekov bo usmerjal delo odgovarjajočih odsekov (in uradov) po okrožjih ozemlja, kakor je tu spodaj omenjeno.

(C) — Načelnik ozemeljskega nadzorstva bo uradnik vsaj enake skupine ter stopnje kakor drugi uradniki ozemeljskega kmetijskega nadzorstva, v nobenem primeru pa ne nižji od skupine „A“, VI. stopnje ter se bo imenoval „ozemeljski kmetijski nadzornik“. Pomagala mu bosta (med drugimi) uradnik skupine „A“ VII. stopnje, ki se bo imenoval ozemeljski kmetijski podnadzornik, ter uradnik skupine „A“, VIII. stopnje, ki bo nosil naslov „glavni kmetijski nadzornik“. Te urednike bodo pismeno imenovali ali odstavljal samo jaz ali moji nasledniki; imeli bodo vso oblast, dolžnosti, funkcije ter pravice uradnikov, ki zavzemajo enaka mesta v okrajnih ali okrožnih kmetijskih nadzorstvih.

##### ČLEN II.

#### OKROŽNA NADZORSTVA TER URADI

(A) — Pokrajinska kmetijska nadzorstva v mejah ozemlja se bodo imenovala „okrožna kmetijska nadzorstva“. Oblast, dolžnosti, funkcije in pravice takih uradov (glede katerih pa je treba upoštevati določbe tega ukaza) ostanejo nespremenjene.

(B) — Vsako okrožno nadzorstvo bo imelo troje odsekov, podobnih tistim, ki jih ima ozemeljsko nadzorstvo. Statistični odsek slehernega okrožnega nadzorstva bo imel oblast, dolžnosti, funkcije in pravice krajevnega urada U.P.S.E.A.; vsak tak statistični urad se bo imenoval „okrožni statistični urad za kmetijstvo“ (U.A.S.E.A.). Bivši pokrajinski uradi U.M.A. bodo tudi vključeni v vsako okrožno nadzorstvo.

(C) — Višji uradnik v vsakem okrožnem nadzorstvu bo uradnik skupine „A“, VII. stopnje ter se bo imenoval „glavni okrožni nadzornik za kmetijstvo“. Pomagal mu bo uradnik skupine „A“, VIII. stopnje, ki se bo imenoval „namestnik glavnega okrožnega nadzornika za kmetijstvo“.

Poleg tega sta lahko v tehničnem odseku (med drugimi) še največ dva večšaka, od katerih bo eden uradnik skupine „B“, IX. stopnje ali nižji, drugi pa uradnik skupine „B“, X. stopnje ali nižji. Noben uradnik v upravnem odseku ne sme, če gre za računskega tajnika, biti višji od uradnika skupine „B“, X. stopnje, ali če gre za tajniškega namestnika, nižji od uradnika skupine „B“, X. stopnje. Glavnega okrožnega nadzornika bo pismeno imenoval in odstavljaj edinole krajevni okrožni komisar Zavezniške vojaške uprave; prav tako bo omenjeni okrožni komisar imenoval ostale navedene poklicne uradnike iz vrst uradnikov bivših pokrajinskih nadzorstev ter statističnih uradov (U.N.S.E.A.), ki jih bo izbral glavni okrožni nadzornik.

Vsi uradniki, omenjeni v tem členu, bodo imeli vso oblast, dolžnosti, funkcije in pravice uradnikov, ki zavzemajo podobna mesta v omenjenih pokrajinskih nadzorstvih ter uradih.

### ČLEN III.

#### CONSKI URADI

Iz upravnih razlogov lahko Zavezniška vojaška uprava razdeli katero koli okrožje v dvojce ali več con ter ustanovi conski kmetijski urad v vsaki ali v kateri koli teh con. Vsak conski urad bo izpolnjeval funkcije okrožnega nadzorstva v mejah dotične cone, a bo vendarle pod nadzorstvom krajevnega okrožnega nadzorstva. Conski uradi ne bodo razdeljeni na odseke, toda po izbiri krajevnega okrožnega nadzorstva bo krajevni okrožni komisar Zavezniške vojaške uprave lahko pismeno imenoval nadzornike, strokovnjake ali večšake.

### ČLEN IV.

#### OBČINSKI URADI

(A) — Statistični uradi bodo ustanovljeni po občinah in manjših krajih po navodilih Zavezniške vojaške uprave. Ti uradi bodo imeli oblast, dolžnosti, pravice ter funkcije občinskih uradov U.P.S.E.A. Vsak tak urad se bo poslej imenoval „občinski statistični urad za kmetijstvo“ (U.C.S.E.A.).

### ČLEN V.

#### POVEZANA ODGOVORNOST

##### (A) V mejah ozemeljskega nadzorstva

Višji uradnik vsakega izmed treh odsekov ozemeljskega nadzorstva, omenjenega v členu I. tega ukaza, bo v vseh zadevah odgovoren ozemeljskemu kmetijskemu nadzorniku in pod njegovim nadzorstvom.

##### (B) Okrožje - ozemlje

Vsak odsek okrožnega nadzorstva bo v strokovnih zadevah odgovoren odgovarjajočemu odseku ozemeljskega nadzorstva ter pod njegovim nadzorstvom. V vseh drugih zadevah bodo ti odseki odgovorni glavnemu okrožnemu nadzorniku in pod njegovim nadzorstvom.

##### (C) Cona - okrožje

Višji uradnik vsakega conskega urada bo v vseh strokovnih zadevah odgovoren načelniku odgovarjajočega odseka v krajevnem okrožnem nadzorstvu ter pod njegovim nadzorstvom, v vseh drugih zadevah pa neposredno pod nadzorstvom glavnega okrožnega nadzornika.

(D) **Občina - cona**

Uradnik, ki mu je poverjeno vodstvo urada U.C.S.E.A., bo odgovoren uradniku, ki vodi krajevni conski urada, ter bo pod njegovim nadzorstvom; kjer ni krajevnega conskega urada, bo uradnik, ki mu je poverjeno vodstvo U.C.S.E.A. urada; v strokovnih zadevah odgovoren načelniku odgovarjajočega odseka okrožnega nadzorstva ter pod njegovim nadzorstvom, v drugih zadevah pa neposredno glavnemu okrožnemu nadzorniku.

ČLEN VI.

**NADZORSTVO ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE**

Vsi uradniki ter odbori, ki so bili s tem ukazom postavljeni, preosnovani ali v njem navedeni, bodo vselej pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave ter se bodo morali ravnati po njenih ukazih ter navodilih.

ČLEN VII.

**NESKLADNOST MED TEM UKAZOM IN DRUGIMI ZAKONI**

Če je kak zakon ali odlok, naveden v tem kazu, ali katera koli točka v nesoglasju s temi določbami, bo obveljal ta ukaz.

ČLEN VIII.

**VELJAVNOST UKAZA**

Ta ukaz bo stopil v veljavo na ozemlju ali v katerem koli njegovem okrožju na dan njegove prve odotne objave.

Trst, 12. novembra 1945.

**ALFRED C. BOWMAN**  
polkovnik JAGD  
višji častnik za civilne zadeve

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**

13 Vojni zbor

**Ukaz št. 39**

**Izredna doklada javnim nameščencem**

*Ker sodim, da je želja, da se dovoli plačevanje izredne doklade (indenizzi di congiuntura) vsem javnim nameščencem v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in se tu navaja kot „ozemlje“),*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,*

**U K A Z U J E M :**

ČLEN I.

**PODELITEV IZREDNE DOKLADE**

**Odstavek 1** — S tem ukazom se odreja, da se vsem javnim nameščencem, uslužbenim v mejah ozemlja, izplača v enem celotnem znesku izredna doklada kakor je tu spodaj podrobno določeno.

**Odstavek 2** — Oznaka „javni nameščenci“ bo vključevala stalne inčasne, civilne ter vojaške, državne in samoupravne uslužbenice, ter nameščence pri državnih agencijah, pokrajinah, občinah, dobrodelnih in podpornih ustanovah ter pri vseh drugih javnih zavodih in organizacijah.

## ČLEN II.

### VIŠINA IZREDNE DOKLADE

Višina te izredne doklade je določena takole:

- a) javnim nameščencem, ki bivajo v tržaški občini 2.000.— lir.
- b) javnim nameščencem, ki ne bivajo v tržaški občini, marveč drugje 1.500.— lir.
- c) javnim nameščencem, ki bivajo v tržaški občini ter prejemajo dajatve v naravi 1.200.— lir.
- d) javnim nameščencem, ki bivajo drugje ter prejemajo dajatve v naravi 900.— lir.

## ČLEN III.

### CELOTNO IZPLAČILO IZREDNE DOKLADE

Izredna doklada bo v celoti izplačana vsem javnim nameščencem, ki so bili v službi na dan 15. avgusta 1945 ter najmanj za dobo 6 mesecev pred tem datumom.

## ČLEN IV.

### DELNO IZPLAČILO IZREDNE DOKLADE

**Odstavek 1** — Delna izredna doklada se bo izplačala vsem javnim nameščencem, ki so bili v službi na dan 15. avgusta 1945, toda manj kot za dobo 6 mesecev neposredno pred tem datumom, tako da bo del izredne doklade v sorazmerju s številom odsluženih mesecev. Del šestmesečne dobe, ki presega dva tedna, se bo v ta namen štel kot poln mesec.

**Odstavek 2** — Delno izredno doklado, kakor je zgoraj določena, bodo v sorazmerju prejeli tudi naslednji:

1. Vsi javni nameščenci, ki so bili kdaj koli v teku šestmesečne dobe neposredno pred 15. avgustom 1945 ločeni od službe iz časnih vzrokov.

2. Vdove ter mladoletni družinski člani javnih nameščencev, če so ti umrli v dobi šestih mesecev neposredno pred 15. avgustom 1945.

## ČLEN V.

### SUSPENDIRANI JAVNI NAMEŠČENCI

Izredna doklada se ne bo izplačala javnim nameščencem, ki jih je epuracijska komisija, ustanovljena po določbah splošnega ukaza št. 7, dokončno odpustila ali suspendirala, potem ko je ugovore zaslišala. Tisti, ki so bili začasno suspendirani, izredne doklade ne bodo prejeli, dokler epuracijska komisija v skladu s tem splošnim ukazom ne izreče dokončne sodbe glede ugovorov proti začasnemu odpustu ali suspenziji.

## ČLEN VI.

### VSTAVITEV IZREDNE DOKLADE V PRORAČUNE

Izredna doklada se bo v raznih proračunih vstavila med postavke plač in mezd.

## ČLEN VII.

### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo, na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, 12. novembra 1945.

**ALFRED C. BOWMAN**  
polkovnik, J.A.G.D.  
višji častnik za civilne zadeve

## Ukaz št. 40

### Nameščanje radiotelegrafistov na ladjah

*Ker se zdi potrebno, da se izdajo pravila glede nameščanja radiotelegrafistov na ladjah, ki spadajo v tržaško luko,*  
jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik JAGD, višji častnik za civilne zadeve.

#### O D L O Č A M :

##### ČLEN I.

#### NAMEŠČENJE DVEH RADIOTELEGRAFISTOV

**Prvi odsek :** Tovorne ladje, ki morajo imeti po zakonu brezžično postajo, bodo morale namestiti najmanj dva kvalificirana radiotelegrafista, ki bivata v tržaški občini.

**Drugi odsek :** Eden radiotelegrafistov bo član društva „Societa Italiana Radio Marittima“, drugi pa eden izmed tako imenovanih svobodnih tržaških radiotelegrafistov.

##### ČLEN II.

#### IZBIRA RADIOTELEGRAFISTOV

Društvo „Societa Italiana Radio Marittima“ bo vodilo dva točna seznama kvalificiranih radiotelegrafistov: v prvem seznamu se bodo vpisovali radiotelegrafisti, ki pripadajo gori omenjenemu društvu; drugi seznam bo pa vseboval imena vseh takoimenovanih svobodnih tržaških radiotelegrafistov.

Radiotelegrafiste, ki naj bodo v smislu tega ukaza nameščeni bo treba izbirati iz teh seznamov, in sicer po vrstnem redu na ladjah, glede službenih let.

##### ČLEN III.

#### DOLŽNOSTI POVELJNIKA LUKE

Poveljnik luke mora skrbeti, da se vsi po tem ukazu ravnajo.

##### ČLEN IV.

#### VELJAVNOST TEGA UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 15. novembra 1945.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik JAGD

Višji častnik za civilne zadeve

## Ukaz št. 41

### Zvišanje pristojbin za pregled uteži in mer

*Ker sodim, da je zaželeno in potrebno poskrbeti za določena zvišanja pristojbin za pregled uteži in mer v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (ter se tu navaja kot „ozemlje“),*

*zato sedaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, JAGD, višji častnik za civilne zadeve*

U K A Z U J E M :

#### ČLEN I.

##### Odsek 1

Sedanje pristojbine za periodičen pregled uteži in mer, kakor so razvidne s preglednice, priložene Kr. zak. odloku z dne 28. novembra 1938, št. 1941, se s tem zvišajo v mejah ozemlja za sto (100) odstotkov.

##### Odsek 2

a) Sedanje pristojbine za prvi pregled uteži in mer ter tozadevnih priprav, plinskih merinilkov in merinilkov za pritisk, kakor so razvidne z gornje preglednice, in pristojbini, vsaktero je člen 3 zgoraj omenjenega odloka določil na 200 lir, se s tem zvišajo v mejah ozemlja za 200 odstotkov.

b) Celotna pristojbina za prvi pregled priprav za tehtanje in merjenje, ki je s tem ukazom zvišana, bo znižana za polovico, če je rezultat pregleda negativen.

#### ČLEN II.

#### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 19. novembra 1945.

ALFRED C. BOWMAN  
polkovnik JAGD

Višji častnik za civilne zadeve

## Ukaz št. 42

### Nedovoljena nošnja vojaških uniform

*Ker sodim, da je potrebno prepovedati nedovoljeno nošnje vojaških uniform v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (tu spodaj označene kot „ozemlje“),*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,*

U K A Z U J E M



## ČLEN I.

### PREPOVED NEDOVOLJENE NOŠNJE VOJAŠKIH UNIFORM

Nihče ne sme nositi vojaške uniforme ali dela take uniforme v mejah oemzlja, razen če mu je za to dal dovoljenje 13. vojni zbor.

## ČLEN II.

### KAZEN ZA PRESTOPEK

Kršenje tega ukaza bo predstavljal prestop, ki ga bo obravnavalo Zavezniško vojaško sodišče; zanj bo določena globa ali zapor, ali oboje, kako bo sodišče razsodilo, poleg tega pa se upoštevajo še vse druge zakonite kazni.

## ČLEN III.

### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.  
Trst, 22. novembra 1945.

J. C. SMUTS

podpolkovnik

za: ALFRED C. BOWMAN

polkovnika J. A. G. D.

višjega častnika za civilne zadeve

## Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

13 vojni zbor

### Ukaz št. 43

#### Začasna odprava izvoznih carin ter pristojbin za dovoljenja

*Ker sodim, da je želja, da se začasno opravijo izvozne carine na določene vrste blaga in da se začasno odpravijo tudi pristojbine za dovoljenja za izvoz določenih vrst blaga v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravlja. Zavezniške sile (in se tu navaja kot „ozemlje“), zato zdaj jaz,*

*ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J. A. G. D., višji častnik za civilne zadeve*

### U K A Z U J E M

## ČLEN I.

### ZAČASNA ODPRAVA IZVOZNIH CARIN

Izvozne carine na blago, določene s Kr. zak. odl. z dne 9. junija 1921, št. 208, spremenjenim v Kr. zak. odl. z dne 17. aprila 1925, št. 473, so začasno odpravljene v mejah ozemlja.

## ČLEN II.

### ZAČASNA ODPRAVA PRISTOJBIN ZA IZVOZNA DOVOLJENJA

Pristojbine za dovoljenja za izvoz blaga, določene v členu 2 Kr. zak. odl. z dne 15. aprila 1943, št. 248, so s tem začasno odpravljene v mejah ozemlja.

## ČLEN III.

### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo dne 14. novembra 1945.  
Trst, dne 24. novembra 1945.

J. C. SMUTS

podpolkovnik

za: ALFREDA C. BOWMAN

polkovnika J. A. G. D.

višjega častnika za civilne zadeve

# Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

13 vojni zbor

---

## Ukaz št. 45

### Podaljšanje roka za obnovitev vknjižb

*Ker imam za potrebno, da se v sedanjih okoliščinah podaljša rok, v katerem morajo biti vknjižbe obnovljene, kakor je predvideno po zakonih v veljavi 8. septembra 1943, in sicer v onem delu Julijske Benečije, ki so ga zasedle Zavezniške sile (in tu nadalje označen kot „področje“),*

*jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,*

#### O D L O Č A M

##### ČLEN I.

#### PODALJŠANJE ROKA ZA OBNOVITEV VKNJIŽB

Rok, v katerem morajo biti vse vknjižbe, vključivši vknjižbe z jamstvom državnih terjatev v mejah ozemlja obnovljene v smislu zakonov v veljavi dne 8. septembra 1943, je podaljšan do šest mesecev po uradni razglasitvi, da je vojna končana.

##### ČLEN II.

Ta ukaz stopi v veljavo, ko ga bom podpisal.

Trst, 24. septembra 1943.

**J. C. SMUTS**

podpolkovnik

kot namestnik

**ALFREDA C. BOWMAN**

polkovnika J.A.G.D.

višjega častnika za civilne zadeve

---

# Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

13 vojni zbor

---

## Ukaz št. 47

### Ustanovitev svetovalnih odborov za prehrano

*Ker sodim, da je zaradi vprašanja prehrane ter živilskih cen zaželeno in potrebno ustanoviti svetovalne odbore za prehrano v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in se tu označuje kot „ozemlje“),*

*zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,*

#### U K A Z U J E M

##### ČLEN I.

#### USTANOVITEV SVETOVALNIH ODBOROV ZA PREHRANO

##### Odsek I

S tem ukazom se ustanavljajo svetovalni odbori za prehrano za ozemlje ter okrožni svetovalni pododbori za prehrano za okrožji Gorica ter Pulj z vsemi spodaj navedenimi pooblastili in funkcijami.

## Odsek 2

Svetovalni odbor za prehrano za ozemlje bo sestavljen iz predsednika in šestih drugih članov, ki jih bo imenovala ter odtravljala Zavezniška vojaška uprava. Trije od teh šestih članov bodo zastopniki konzumentov in najmanj eden od njih bo zastopnik delavskih organizacij. Ostali trije člani pa bodo zastopniki naslednjih ustanov: pokrajinskega odseka za prehrano (Sezione Provinciale dell'Alimentazione - SEPRAL), osrednjega urada za avtomobilske prevoze (Centro Autotrasporti) ter trgovske in industrijske zbornice (Camera di Commercio ed Industria).

## Odsek 3

Okrožni svetovalni pododbori za prehrano za okrožji Gorica ter Pulj bosta pod nadzorstvom ozemeljskega svetovalnega odbora za prehrano, ustanovila in imenovala pa jih bo Zavezniška vojaška uprava v skladu s prejšnjim odsekom.

## ČLEN II.

### FUNKCIJE SVETOVALNIH ODBOROV ZA PREHRANO

Svetovalni odbori za prehrano bodo opravljali naslednje funkcije:

a) preučevali in poizvedovali bodo glede cen, zalaganja ter razdelitve hrane v mejah ozemlja in po njegovih okrožjih;

b) sem pa tja bodo na zahtevo ali kadar se bo zdelo primerno, svetovali Zavezniški vojaški upravi glede vprašanj, ki zadevajo prehrano na ozemlju in po njegovih okrožjih;

c) opravljali bodo še druge funkcije v zvezi s prehrano na ozemlju in po njegovih okrožjih, ki jim jih bo poverila Zavezniška vojaška uprava.

## ČLEN III.

### OBLAST SVETOVALNIH ODBOROV ZA PREHRANO

Svetovalni odbori za prehrano bodo imeli oblast:

a) zaposliti plačanega ravnatelja in druge nameščence, ki bi bili potrebni, za plače, določene od Zavezniške vojaške uprave;

b) pozivati priče, zahtevati ter pregledovati računске knjige in listine ter zaprisegati;

c) delovati po odborih ali odsekih, ki se bavijo v posebnih pogledih z vprašanjem prehrane ter njegove razdelitve.

## ČLEN IV.

### NADZORSTVO ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

Svetovalni odbori za prehrano bodo pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave.

## ČLEN V.

### KAZNI ZA PRESTOPKE

Kdor hote odklanja ali zanemarja, da bi se ravnal po zakoniti odredbi, ki so jo izdali ozemeljski ali okrožni svetovalni pododbori za prehrano, ali kdor krši ta ukaz v katerem drugem pogledu, bo zagrešil prestopok in bo, če ga bo Zavezniško vojaško upravno sodišče spoznalo za krivega, kaznovan z globo ali zaporom ali obojim, kakor bo sodišče pač določilo.

## ČLEN VI.

### VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, 29. novembra 1945.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

## Obiava št. 8

**Nadaljnje izplačevanje „podpore za povojno nezaposlenost“ (Assegno di disoccupazione dopoguerra), sprememba višine „doklade za izredne razmere“ (indennità di contingenza), ter izplačevanje „začasne doklade za izenačenje mezd“ (indennità temporanea di adeguamento salariale)**

### ČLEN I.

**„PODPORA ZA POVOJNO NEZAPOSLENOST“ („ASSEGNO DI DISOCCUPAZIONE DOPOGUERRA“) ZA DECEMBER 1945**

Posebna podpora za nezaposlenost, znana pod imenom „Assegno di disoccupazione dopoguerra“, se bo nadalje izplačevala do 31. decembra 1945 v višini in pod pogoji, določenih v ukazu št. 13.

### ČLEN II.

**SPREMEMBA VIŠINE „DOKLADE ZA IZREDNE RAZMERE“ („INDENNITA' DI CONTINGENZA“)**

Doklada, označena kot „Indennità di contingenza“, se bo začela s 1. decembrom 1945 lahko izplačevala po naslednjih odstotkih zneskov, določenih v I. delu, 1. paragrafu objave št. 4, namesto odstotkov, navedenih v I. delu, 2. paragrafu omenjene objave:

- a) osebam, ki delajo v občinah Trst, Tržič (Monfalcone) ter Milje (Muggia) — 100%
- b) osebam, ki delajo v občinah Gorica ter Pulj — 90%
- c) drugim osebam, ki delajo v ostalih občinah na ozemlje — 80%

### ČLEN III.

**IZPLAČEVANJE „ZAČASNE DOKLADE ZA ZENAČENJE MEZD“ („INDENNITA' TEMPORANEA DI ADEGUAMENTO SALARIALE“)**

A. **Doba izplačevanja.** — Doklada, označena kot „Indennità temporanea di adeguamento salariale“, se bo lahko izplačevala za meseca november ter december 1945 tu spodaj navedenim delavcem kot dodatek k osnovni mezdi ali plači in k „dokladi za izredne razmere“ („Indennità di contingenza“).

B. **Osebe, ki se jim bo doklada izplačevala.** — Navedena doklada se bo izplačevala vsem uslužbencem in delavcem, ki se jim mora zdaj izplačevati „doklada za izredne razmere“ („Indennità di contingenza“) v smislu objave št. 4 ter nadaljnjih dogovorov, ki jih je potrdila Zavezniška vojaška uprava.

C. — **Višina zneskov in pogoji izplačevanja.** — Višina zneskov ter pogoji, ki veljajo glede izplačevanja navedene doklade, bodo isti, kakor tisti, ki veljajo za izplačevanja „doklade za izredne razmere“ („Indennità di contingenza“) v smislu objave št. 4 ter uredb, izdanih v zvezi s tem od uradov za delo, a spremenjenih po členu II, pričujoče objave.

D. — **Pravica pogodbenikov dodajati pogodbeni ceni zneske, plačane kot doklada.** — Pogodbeniki bodo upravičeni dodajati vsotam, ki jih je treba plačati po pogodbah, neizpolnjenih pred 1. novembrom 1945 (najsi so bile te vsote že plačane ali ne), vsakršen znesek, ki so ga ti pogodbeniki že plačali ali ga bodo plačali glede na „začasno doklado za zenačenje mezd“ („Indennità temporanea di adeguamento salariale“).

Trst, dne 30. novembra 1945.

ALFRED C. BOWMAN  
polkovnik J.A.G.D.  
višji častnik za civilne zadeve

II DEL

TRŽAŠKO OKROŽJE

## Okrožni ukaz št. 24

### Preosnova Narodne zveze za zaščito mater in otrok (C.N.M.I.) ter imenovanje zdravstvenega komisarja za to ustanovo

*Ker Z. v. u. želi izboljšati ustanove za zaščito mater in majhnih otrok v tržaškem okrožju in*

*ker so bile s Kraljevim odlokom z dne 24 decembra 1934, št. 2316, izdane določbe glede „Narodne zveze za zaščito mater in otrok“ (tu označene kot O.N.M.I.) in pokrajinskih zvez ter občinskih svetov, ki tvorijo del to ustanove, in*

*ker sodim, da je potrebno da izdam naslednje imenovanje ter določbe, če naj se omenjena želja izpolni,*

*zato jaz, J. C. SMUTS, podpolkovnik, okrožni komisar v Trstu s tem ukazujem :*

#### ČLEN I.

Prof. Jacchia Paolo bo in je s tem imenovan za zdravstvenega komisarja ustanove O.N.M.I. v tržaškem okrožju.

#### ČLEN II.

Imenovani komisar bo imel vse dolžnosti, oblasti in pravico pokrajinske zveze, kakor jih določa omenjeni Kraljevi odlók z dne 24 decembra 1934, št. 2316.

#### ČLEN III.

Omenjeni komisar, bo dokler bo ostal ne podeljenem službenem mestu, prejemal 8000 lir mesečno iz blagajne tržaškega okrožja.

#### ČLEN IV.

Omenjeni komisar bo lahko odstavljen in vsak naslednik pismeno imenovan samo od mene ali od mojih naslednikov.

#### ČLEN V.

Omenjenemu komisarju bo v opravljanju njegovih službenih poslov pomagala svet, ki bo ustanovljen take kakor zahtevajo določbe omenjenega Kraljevega odloka z dne 24 decembra 1934, št. 2316 glede pokrajinskega sveta (v kolikor to ne nasprotuje določbam tega ukaza). Poleg tega mu bodo dodeljeni še drugi člani, ki jih bo imenoval glavni častnik za javno zdravje pri Zavezniški vojaški upravi, ter bodo opravljali službene posle takega pokrajinskega sveta (v kolikor to ne nasprotuje določbam tega ukaza).

#### ČLEN VI.

Občinski svet, na katerega se nanasa omenjeni Kraljevi ukaz z dne 24. decembra 1934, št. 2316, bo ustanovljen (v kolikor to ne nasprotuje določbam tega ukaza) kot določeno v omenjenem Kraljevem odloku. Poleg tega mu bodo dodeljeni še drugi člani, ki jih bo za to imenoval omenjeni glavni častnik za javno zdravje pri Zavezniški vojaški upravi ter bodo opravljali službene posle občinskega sveta (v kolikor to ne nasprotuje določbam tega ukaza) kakor omenjeno v imenovanem Kraljevem odloku.

ČLEN VII.

Kjer je v navedenem Kraljevem odloku govora o kaki ustanovi ali osebi, ki sta razpusčena ali ne obstojata več, se bo sódilo, da se po namenih tega ukaza taka omemba nanaša na ustanovo ali osebo, ki zdaj po zakonu izvršuje službene posle takih razpusčenih ali ne obstoječih ustanov ali oseb. V primeru da ni nikogar, ki bi izvrševal take službene posle, se omembe razpusčenih ali neobstojećih ustanov ali oseb ne bodo upoštevale.

ČLEN VIII.

Omenjeni komisar, zveze in sveti bodo vselej pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave, ter se bodo ravnali po njenih ukazih in navodilih.

ČLEN IX.

To ukaz bo stopil v veljavo v tržaškem okrožju na dan njegovo prve objave.

Trst, dne 30. Oktobra 1945.

J. C. SMUTS  
Podpolkovnik  
Okrožni Komisar v Trstu

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A  
Tržaško okrožje

Okrožni ukaz št. 27

**Imenovanje predsednika in sveta za občino Fogliano-Redipuglia**

*V zvezi z odločbami splošnega ukaza št. 11, jaz. J. C. SMUTS, Podpolkovnik, okrožni Komisar v Trstu s tem*

O D R E J A M

sledeča imenovanja za krajevno upravo občine Fogliano-Redipuglia, ki bodo stopila v veljavo na dan objave to odredbe:

Občinski Predsednik: Vinzi Francesco

Občinski Svet.

Predsednik Sveta: Buttignon Giuseppe

Člani Sveta: Furlan Simone  
Cechet Giacomo  
Stabile Ettore  
Visintin Giuseppe Antonio

Nadomestiki: Visintin Bruno

Brumat Giovanni Battista

30. Oktobra 1945.

J. C. SMUTS  
Podpolkovnik  
Okrožni Komisar v Trstu

## Okrožni ukaz št. 28

### Ustanovitev statističnega odseka pri odboru za stanovanjske zadev

*Ker je nujno preskrbeti stanovanja za tiste člane civilnega prebivalstva ki jih pogrešajo in*

*ker sodim, da je primerno, da se ugotovi, koliko stanovanj je na razpologo zato na podlagi pooblastil, ki mi jih daje določbe splošnega ukaza št. 10, Jaz J. C. SMUTS, podpolkovnik, okrožni komisar v Trstu s tem*

#### U K A Z U J E M

#### Odsek 1. — USTANOVITEV STATISTIČNEGA ODSEKA.

Statistični odsek je ustanovljen kot pododdelek odbora za stanovanjske zadeve mesta Trsta.

#### Odsek 2. — OPRAVILO STATISTIČNEGA ODSEKA.

Statistični odsek bo sestavil popoln seznam vsek zgradb mesta Trsta, ki bo vseboval lastnika in upravnika zgradbe, namen, za katerega se stavba uporablja, popolno prijavo števila stanovanj s popisom sob in drugih prostorov, oseb, ki v njih bivajo, ter višina najemnine. V seznamu bodo tudi našteti prostori, ki jih je močni spremeniti v stanovanja.

#### Odsek 3. — POOBLASTILA STATISTIČNEGA ODSEKA.

Statistični odsek bo zaposlil strokovno osebje, ki bo osebno pregledalo vse prostore in nabiralo potrebna obvestila. Vsak član osebja bo imel listino, ki ga bo izdal odsek; ta ga bo izkazovala kot upravičena in mu dala oblast, da lahko naredi preiskave.

#### Odsek 4. — ODNOS DO OKROŽNEGA UKAZA.

Ta ukaz je dodatek k okrožnemu ukazu št. 6, ki bo ostal v polni moči ter veljavi.

#### Odsek 5. — PRESTOPKI.

Vsaka oseba, ki ovira delovanje odseka ali ne da primernih odgovorov na vprašanja ali poda napačna obvestila, bo kriva prestopka in bo, ako bo spoznana kot taka, od vojaškega sodišča obsojena na globo ali zapor ali oboje, kakor bo sodišče pač razsodilo.

#### Odsek 6. — DATUM VELJAVE.

Ta ukaz bo stopil v veljavo v tržaškem okrožju na dan njegovo prve objave.

9. Novembra 1945.

J. C. SMUTS

Podpolkovnik

Okrožni Komisar v Trstu



Okrožni ukaz št. 29

**Imenovanje Ravnatelja ustanove " Ospedali Riuniti "**

*KER je potrebno nastaviti ravnatelja ustanove „Ospedali Riuniti“ in  
KER je bilo to mesto javno razpisano ter je glavni častnik za javno zdrav-  
stvo že pregledal prošnje za to službo,*

*ZATO ZDAJ na podlagi oblasti, ki mi je poverjena po odločbah splošnega  
ukaza št. 11. Jaz, J. C. SMUTS, polkovnik, O. B. E., Okrožni Komisar v Trstu s tem*

**U K A Z U J E M**

1. — Dr. PECORARI Fausto je s tem imenovan za začasnega zdravstvenega ravnatelja ustanove „Ospedali Riuniti“ za največ 12 mesecev.
2. — Ta ukaz bo stopil v veljavo z dnem prve objave v tržaškem okrožju.

Trst, dne 24. Novembra 1945.

**J. C. SMUTS**  
Podpolkovnik  
Okrožni Komisar v Trstu

GORIŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz št. 47

**Ustanovitev Stanovanjskega Odbora za Gorico**

*Na podlagi podeljenih mi pooblastil glasom Splošnega Ukaza št. 10,  
Jaz, K. L. SHIRK, Major Z.D.A., Guverner Okrožja*

**O D R E J A M**

da

1. da naj bo in je s tem ustanovljen STANOVANJSKI ODBOR, sestavljen iz sledečih članov:

Dr. Tulho Barnaba, President,  
Gosp. Marcello Morpurgo, članica,  
Rag. Vittorio Bramo, član,  
Gosp. Giovanni Hvalic, član.

2. Uradni prostori navedenega Odbora bodo nameščeni v Občinski palači v Gorici.

23. Novembra, 1945.

**K. L. SHIRK**  
Major, AUS  
Okrožni Kommissar



**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko okrožje

---

**Ukaz št 5**

**ODREDBE KI SE NANAŠAJO NA SEKANJE, RAZPRODAJO ALI POSEST LESA**

1. — Zabranjeno je katerikolemu polamljati ali sekati mlada in stara drevesa, in to brez kakšnega prejšnega dovoljenja od zavezniške vojaške uprave.
2. — Zabranjeno je tudi katerekolemu prodajati, ali zamenjati les ki je bil sekan pred kratkim, drva, ki so bila ali ne pred kratkim sekana, brez kakšnega prejšnega dovoljenja od zavezniške vojaške uprave.
3. — Kdor koli ima 10 ali več stotin drv, sekanih pred kratkim ali ne, treba da jih prijavi Preskrbovalnemu Uradu (Supply Office) zavezniške vojaške uprave.
4. — Kdor koli bo prekršil to odredbo bo kaz novan z zaporom ali z globo ali z obojim kakor bi vojaško sodišče določilo.

Izdano v Pulju dne 19. novembra 1945.

**V. R. W. JOHNSTON**  
major namestnik  
komisarja puljskega okrožja

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko okrožje

---

**Upravni ukaz št. 4**

**IMENOVANJE RAVNATELJA TOBAČNE TOVARNE V PULJU**  
(Manifattura Tabacchi di Pola)

Jaz, V. R. Johnston M. C. general list major, namestnik okrožnega komisarja, imenujem BIASI Antona za ravnatelja tobačne tovarne v Pulju.  
Ta odlok stopi v veljavo.

Izdano dne 1. novembra 1945.

**V. R. W. JOHNSTON**  
major namestnik  
komisarja za puljsko okrožje

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko Okrožje

---

**Upravni ukaz št. 5**

**IMENOVANJE INŽENJERJA TOBAČNE TOVARNE V PULJU**  
(Manifattura Tabacchi Pola)

Jaz, V. R. Johnston M. C. general list, major namestnik okrožnega komisarja imenujem De Dinfico Antona iz Pulja za inženjerja tobačne tovarne v Pulju.  
Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 1. novembra 1945.

**V. R. W. JOHNSTON**  
major namestnik  
komisarja puljskega okrožja

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko okrožje

---

**Upravni ukaz št. 6**

**IMENOVANJE KOMISARJA HRANILNICE V PULJU**

(Cassa di Risparmio di Pola)

Jaz, V. R. Johnston, M.C. general list, major, imenujem dott. FONDA Viktorja za komisarja hranilnice v Pulju.

Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 2. novembra 1945.

**V. R. W. JOHNSTON**  
major M. C. namestnik  
komisarja puljskega okrožja

---

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko okrožje

---

**Upravni ukaz št. 7**

**IMENOVANJE PODKOMISARJA HRANILNICE**

(Cassa di Risparmio)

Jaz, V. R. Johnston, M. C. general list' major' imenujem dott. BENUSSI Giovannija za podkomisarja hranilnice v Pulju.

Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 2. novembra 1945.

**V. R. W. JOHNSTON**  
major M. C. namestnik  
komisarja puljskega okrožja

---

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko Okrožje

---

**Upravni ukaz št. 8**

**SPREMEMBA UPRAVNEGA UKAZA ŠT. 4**

**IMENOVANJE UPRAVNEGA RAVNATELJA TOBAČNE TOVARNE V PULJU**

(Manifattura Tabacchi di Pola)

Jaz, V. R. Johnston, M. C. General List, major, namestnik okrožnega komisarja, v Pulju, odločam naslednjo spremembo upravnega ukaza št. 4: naj se čita BIASI Antonio, iz Pulja, kot ravnatelja uprave tobačne tovarne v Pulju.

Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 6. novembra 1945.

**V. R. JOHNSTON**  
major M. C. namestnik  
komisarja puljskega okrožja

# Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

Puljsko okrožje

---

## Upravni ukaz št. 9

### SPREMEMBA UPRAVNEGA UKAZA ŠT. 5

Jaz, V. R. Johnston, M. C., General List, major, namestnik komisarja puljskega okrožja, odločam nasledujo spremembo upravnega ukaza št. 5:

naj se čita DE DIFNICO Antonio, iz Pulja, kot inženjer in generalni ravnatelj tobačne tovarne v Pulju.

Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 6. novembra 1945.

V. R. JOHNSTON  
major M. C. namestnik  
okrožnega komisarja v Pulju

---

# Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

Puljsko okrožje

---

## Upravni ukaz št. 10

### IMENOVANJE NADZORNEGA ODBORA HRANILNICE V PULJU

(Cassa di Risparmio di Pola)

1.— Jaz, V. R. Johnston, M. C. General List, major, namestnik komisarja puljskega okrožja, s tem imenujem:

MARTINOLLI Dr. Ing. Bruna

VASCOTTO Dr. Plinija

CELLA rag. Antona

kot člane nadzornega odbora Hranilnice v Pulju.

2.— Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 14. novembra 1945.

V. R. JOHNSTON  
major, namestnik  
okrožnega komisarja v Pulju

---

# Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

Puljsko okrožje

---

## Upravni ukaz št. 11

### IMENOVANJE PREDSEDNIKA TRGOVSKE ZBORNICE

(Camera di Commercio)

1. — Jaz, V. R. Johnston, M. C., General List, major, namestnik okrožnega komisarja v Pulju, s tem imenujem:

FRANZIN Andreja

za predsednika trgovske zbornice.

2. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 14. novembra 1945.

V. R. JOHNSTON  
major, namestnik  
okrožnega komisarja v Pulju

**Z A V Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko Okrožje

---

**Upravni ukaz št. 12**

**IMENOVANJE ODBORA ZA OBRтна IZPRIČEVALA**

1. — Jaz, V. R. Johnston, M. C., General List, major, namestnik puljskega okrožnega komisarja, s tem imenujem:

- 1) DAGRI Giorgia
- 2) SOPPA Gastona
- 3) VENIER Francesca
- 4) BAUCER Riccarda
- 5) BERCI Marija

kot člane odbora za obrtne izpričevala.

2. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano dne 14. novembra 1945.

**V. R. JOHNSTON**  
major, namestnik  
okrožnega komisarja v Pulju

---

**Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A**  
Puljsko Okrožje

---

**Upravni ukaz št. 13**

**IMENOVANJE OSKRBNIKA ZAPUŠČENIH IMOVIN**

1. — Jaz, V. R. Johnston, M. C., General List, major, namestnik puljskega okrožnega komisarja, s tem imenujem:

**Dr. ALDA FERRARI**

za oskrbnika zapuščenih imovin.

2. — Ta odlok stopi takoj v veljavo.

Izdano v Pulju dne 15. novembra 1945.

**V. R. JOHNSTON**  
major M.C. namestnik  
okrožnega komisarja v Pulju



III DEL

CIVILNI ODDELEK - OBJAVE

## G O R I Š K A O B Č I N A

### Obvestilo o možnosti ugovora

Uprava goriške občine stoji pred kolavdacijo in tozadevnim plačilom zadnjega obroka najetih del za preosnovo in utrditev javnega protiletalskega zaklonišča ki leži v via Favetti in ki jih je izvršilo podjetje Norbedo Natale v smislu pogodbe z dne 21.3.1943, reg. št. 1773, ter jih je goriška prefektura odobrila dne 28.4.1943 pod št. 6388/IV in registrirane v Gorici dne 4. maja 1943 pod šte. 791, zvezek 21, obrazec I.

V soglasju s členom 360 zakona o javnih delih z dne 20. marca 1868, št. 2248, priloga F, se pozivajo vsi, ki imajo kake zahteve do tega podjetja zaradi stalne aličasne zasedbe nepremičnin ter zemljišč in škodo, ki izvira iz izvrševanja navedenih del, naj te svoje zahteve predložijo goriški prefekturi v roku 15 dni, začeni od dneva objave tega obvestila na občinski objavnih deski ter v uradnem listu Zavezniške vojaške uprave, v smislu člena 361 omenjenega zakona.

Pripominja se, da ugovori proti plačilu, ki bi bili predloženi izven omenjenega roka, ne bodo na upravnem sedežu mogli priti v poštev. Upniki, ki imajo kake zgoraj omenjene zahteve ter si nameravajo zagotoviti poroštvo, morajo v zahtevanem roku predlagati sodni oblasti zaplembo.

Gorica, 5. novembra 1945.

Predsednik: **Stecchina Giovanni**

---

## G O R I Š K A O B Č I N A

### Obvestilo o možnosti ugovora

Uprava goriške občine stoji pred kolavdacijo in tozadevnim plačilom zadnjega obroka najetih del za preosnovo in utrditev javnega protiletalskega zaklonišča ki leži v via dei Torriani (via Cordaiuoli) in ki jih je izvršilo podjetje Norbedo Natale v smislu pogodbe z dne 21.3.1943, reg. št. 1773, ter jih je goriška prefektura odobrila dne 28.4.1943 pod št. 6388/IV in registrirane v Gorici dne 4. maja 1943 pod šte. 791, zvezek 21, obrazec I.

V soglasju s členom 360 zakona o javnih delih z dne 20. marca 1868, št. 2248, priloga F, se pozivajo vsi, ki imajo kake zahteve do tega podjetja zaradi stalne aličasne zasedbe nepremičnin ter zemljišč in škodo, ki izvira iz izvrševanja navedenih del, naj te svoje zahteve predložijo goriški prefekturi v roku 15 dni, začeni od dneva objave tega obvestila na občinski objavnih deski ter v uradnem listu Zavezniške vojaške uprave, v smislu člena 361 omenjenega zakona.

Pripominja se, da ugovori proti plačilu, ki bi bili predloženi izven omenjenega roka, ne bodo na upravnem sedežu mogli priti v poštev. Upniki, ki imajo kake zgoraj omenjene zahteve ter si nameravajo zagotoviti poroštvo, morajo v zahtevanem roku predlagati sodni oblasti zaplembo.

Gorica, 10. novembra 1945.

Predsednik: **Stecchina Giovanni**

---

## T R Ž A Š K A P R E F E K T U R A

### Okrožni predsednik tržaškega okrožja

Z ozirom na prošnjo z dne 9. okt. 1945, s katero je kapetan Bruno Agostini, pravni zastopnik „Corpo dei piloti del Porto di Trieste“, „Korpusa krmarjev tržaške luke“ prosi naj se prizna juridična osebnost istemu korpusu;

z ozirom na ustanovni akt, sestavljen od notarja Maria Froglija, dne 1. okt 1945, števil. 1327 kazala, št. 395 zbirke, ter na priloženi ustanovni akt družbe; z ozirom na mnenje okrožnega državnega odvetaštva z pismom z dne 5. nov. 1941, št. 588/6012;

z ozirom na člen 1, črka c) odredbe z dne 26.8.1945, št. 7 zavezniške vojaške uprave ter na člen 12 in sledeče veljavnega civilnega zakonika;

#### O D R E J A :

Se prizna juridična osebnost „Korpusu krmarjev tržaške luke“, kateri ima namene, ki so predvidene v preimenovanem družbenem zakoniku, s sedežem v Trstu, Molo Bersaglieri.

Zgoraj imenovano priznanje je omenjeno za časa zavezniške vojaške okupacije.

Trst, 14. nov. 1945.

Okrožni predsednik: Podpis: **E. Puecher**

---

#### VABILO NA OBČNI ZBOR

Delničarji d.d. **Industria Freddo** so vabljeni na izredni občni zbor, ki bo prvič sklican na sedežu v Udine (Vidmu) - via Palladio 8, ob 11 uri dne 31. decembra 1945, in drugič na istem mestu in ob isti uri dne 15. januarja 1946, kjer bodo sklepali o sledečem

##### Dnevnem redu

1. — Pregled finančnega položaja družbe ter tozadevni ukrepi.
2. — Predlog za pooblastitev izdaje zadolžnic in tozadvena poprava družbenega zakonika.

Za udeležbo ni potrebno predložiti delniška potrdila.

Trst, 30. nov. 1945.

Predsednik **Ettore Drissi**

---

#### ANONIMNA DRUŽBA VINICOLA ADRIATICA — V I N A D

Trst — kapital Lir 250.000

Delničarji so vabljeni na redni občni zbor, ki bo prvič sklican na družbenem sedežu dne 31. decembra 1945 ob 12 uri, in drugič dne 15. januarja 1946, na istem mestu in ob isti uri, kjer bodo sklepali sledeče:

1. — Odobritev poročil in bilance zaključene dne 31. avgusta 1945.

Upravniški svet

---

#### ANONIMNA DRUŽBA CARBURATORI OLII FESANTI

S. A. M. C. O. — Trst — kapital Lir 10.000

Delničarji so vabljeni na redni in izredni občni zbor, ki bo prvič sklican na družbenem sedežu dne 2. januarja 1946 ob 10. uri, in drugič dne 10. januarja 1946 na istem mestu in ob isti uri, kjer bodo sklepali sledeče:

1. — Odobritev poročil in bilance z dne 31. decembra 1944;
2. — Imenovanje zbora pregledovateljev računov;
3. — Razpustitev in likvidacija družbe ter imenovanje likvidatorja ali likvidatorjev.

Upravniški svet

## **SOCIETA' ANONIMA FORESTALE TRIESTINA**

(Tržaška anonimna gozdarska družba)

Sedež v Trstu — Vložena glavnica 10.000 lir

Gospodje delničarji so vabljeni na redni občni zbor, ki bo dne 31. decembra 1945 ob 11 uri na družbenem sedežu v Trstu, Piazza della Liberta št. 3, kjer bodo sklepali o sledečem

dnevnom edu:

1. — poročilo upravnega sveta ter nadzorniškega odbora,
2. — bilanca do dne 30. aprila 1945 in tozadevni sklepi,
3. — imenovanje upravnikov ter določitev odškodnin.
4. — imenovanje nadzorniškega odbora ter njegovega predsednika in določitev nagrad.

Občnega zbora se bodo mogli udeležiti delničarji, ki so bili vpisani v seznam družabnikov vsaj pet dni pred dnem, določenega za občni zbor.

Trst, dne 1. decembra 1945.

Upravni svet

---

**A. D. R. I. I. A.**

**Anonimna družba**

**Antiche Ditte Riunite Industrie Adriatiche**

Delničarji so vabljeni na redni in izredni občni zbor, ki se bo vršil dne 4. januarja 1945, ob 15 uri, in sicer na družbenem sedežu, ter se bo razpravljalo o naslednjem dnevnem redu:

**Redni občni zbor:**

1. — poročilo upravnega sveta, predložitev bilance z dne 31. decembra 1944, in poročilo pregledovateljev računov;
2. — družbene naloge.

**Izredni občni zbor:**

1. — spremembe v družbenem zakoniku ter odobritev novega besedila zakonika;
2. — imenovanje za družbene naloge in zbora pregledovateljev računov.

**A.D.R.I.A. d.d.**

**ANTICHE DITTE RIUNITE INDUSTRIE  
ADRIATICHE SOCIETA' ANONIMA**

---

## **CONSORZIO AGRARIO PROVINCILE PER LA PROVINCIA DI TRIESTE POKRAJINSKA POLJEDELSKA ZADRUGA TRŽAŠKE POKRAJINE**

**Vabilo na občni zbor**

Redni občni zbor Pokrajinske poljedelske zadruga v Trstu je sklican dne 3. januarja 1946, ob 10 uri, na družbenem sedežu via Mazzini 6.

Se bo razpravljalo o naslednjem dnevnem redu:

1. — Čitanje zapisnika prejšnjega občnega zbora;
2. — poročilo poslovne dobe 1944;
3. — pregled in odobritev bilance z dne 31. decembra 1944.

Ravnatelj Podp. **Dr. Paolo Amadeo Morandin**

P. S. — V slučaju da število članov bo nižje kot je predvideno v čl. 20, občni zbor se bo drugič sklical od 11 uri istega dneva in na istem mestu.

Trst, 15. novembra 1945.

## SOCIETA' TRIESTINA COSTRUTTRICE DI EDIFICI POPOLARI

Tržaška družba za graditev ljudskih stavb

Delničarji so vabljeni na redni občni zbor, v prvem in drugem sklicanju, ki se bo vršil dne 3. januarja 1946 ob 12 uri, na družbenem sedežu — via Mazzini 14, I nadstr. — v Trstu, z naslednim dnevnim redom:

1. — Poročilo in bilanca poslovne dobe 1943 in 1944;
2. — Čitanje poročila pregledovateljev računov;
3. — Določitev števila svetovalcev upravniskega zbora;
4. — Imenovanje svetovalcev na mesto odstopivših.

Delničarji ki imajo namen izvrševati volilno pravico, morajo vložiti, vsaj 5 dni pred občnim zborom, njihove delnice pri družbenem sedežu v Trstu, via Mazzini 14, I nadstr. od 10 do 13 uri, pri Banki Commerciale Italiana ali Banki Triestina, ter bojo dobili tozadevno sprejemno izpričevalo.

V slučaju da občni zbor ki bo prvič sklican, bo nesposoben da bi sklepal, zaradi pomanjkljivosti zakonitega števila prisotnih delničarjev, bo zopet sklican naslednji dan, na istem mestu in ob isti uri.

Trst, 20. novembra 1945.

---

## „TERRAMARE“ SOC. AN. DI TRASPORTI INTERNAZIONALI

Anonimna družba mednarodnih prevozih  
(v likvidaciji)

Sedež v Trstu, via S. Nicolo 7

Delničarji so vabljeni na redni občni zbor, ki se bo vršil dne 31. decembra 1945, ob 11 uri na družbenem sedežu, z naslednim dnevnim redom:

1. — Poročilo likvidatorja, poročilo zbora pregledovateljev računov in predložitev bilance, zaključene dne 31. decembra 1944.

V slučaju nezadostnih veljavnih glasov, občni zbor bo drugič sklican eno uro kasneje, ne glede na število prisotnih.

Likvidator

---

## CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V GORICI

Izveček zapisnika izrednega občnega zbora anonimne delniške družbe „AZIENDA AGRICOLA“ Ca' Pantiera anonimna d.d., s sedežem v Gorici.

Zapisnik sestavljen od podpisanega notarja v Gorici dne 5.11.1945, registriran v Kormonsu dne 7.XI.1945, pod števil. 56 obj., overovljen n goriškem sodišču dne 14.XI.1945 pod .Cron. št. 449/45, s katerim preimenovana anonimna d.d. se je spremenila v „Societa semplice Ca' Pantiera di Guerrini C.ssa Tera por. Luzzatto, Luzzatto adv. Bruno pok. Raimondę in Luzzatto-Guerrini dott. Luigi sin Bruna, s sedežem v Gorici“; kapital in družbeno imetje ostaneta nespremenjena

Zastop družbe je podeljen skupno ali posamezno trem članom.

Izveček se strinja z javnim aktom, v Gorici dne 5. nov. 1945.

Gorica, 17. nov. 1945.

dott. Bruno Staffuzza — notar

Vloženo v pisarni goriškega sodišča dne 17. nov. 1945, vpisano pod števil. 4476 rednega registra, zapisano pod števil. 128 družbenega registra, ter vloženo v snopič št. X.

Zapisnikar: Podp. Guglielmi Guido

## O B J A V A

Predsednik goriškega sodišča je, na podlagi vloge **Franzosi Giuseppe pok. Andreja**, stanujočega v Gavardo Soprazocco (Brescia), ki je izjavil da je izgubil knjižico na prinositelja št. 6129 Banke Nazionale del Lavoro, podružnice v Gorici, za Lir 5.279,40, označil dokončno zaporo iste knjižice, opozarjajoč imejtelja naj jo predloži v pisarni preimenovanega sodišča in naj istočasno vloži ugovor v teku 6 mesecev.

Gorica, 19. novembra 1945

Franzosi Giuseppe

---

### TR Ž A Š K O S O D I Š Č E

---

Predsednik tržaškega sodišča je z odlokom z dne 15/11/1945 objavil amortizacijo bančnih nakaznic št. 397269, 297270 in 397271 z posamezno vrednostjo 50.000 Lir, izdanih od Banca Nazionale del Lavoro v Trstu dne 25/1/1944, na ime Livie Livi, ter istočasno oblastilo izplačila istih, v teku 15 dni po objavi, razen v slučaju ugovora.

odv. Davanzo

---

### CIVILNO IN KAZENSKO SODIŠČE V TRSTU

---

#### AMORTIZACIJA

##### I. Objava

Z odlokom z dne 2/11/1945 je tržasko sodišče razglasilo dokončno zaporo nad hranilnim knjižicami, in sicer:

a lir 11.326.95, št. 630, vinkulirana na ime „Vicenza“ in izdana od Banco di Sicilia;

za lir 17.222, št. 2899 vinkulirana na ime „Donizetti“ in izdana od Credito Italiano v Trstu;

za lir 16.730.80 št. 84.999 in za lir 160.80 št. 85.270, obe izdane od Banca Commerciale Italiana v Trstu;

ter opominja imetnike naj jih predložijo Sodišču in v teku 6 mesecev vložijo ugovor proti objavi Sofie Frausin pok. Mordo.

odv. Rismondo

Uradni list št. 8

ODSEK ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

V S E B I N A

I. D E L

TRŽAŠKO POVELJSTVO

Splošni ukaz	Stran
Št. 24 <i>Takse na motorna vozila</i> .....	3
<b>Ukaz</b>	
Št. 28 <i>Zbiranje in prodaja mleka ter razdelitev živinske krme</i> .....	9
Št. 37 <i>Omejitve odgovornosti državnih železnic pri prevozih blaga</i> .....	11
Št. 38 <i>Ponovna ustanovitev kmetijskih nadzorstev, pokrajinskih (U.P. S.E.A.) ter občinskih uradov (U.C.S.E.A.) narodnih statistično-gospodarskih odborov za kmetijstvo (U.N.S.E.A.) in odbora za izboljšanje mehničnega poljedelstva</i> .....	12
<i>(U.M.A.)</i> .....	14
Št. 40 <i>Nameščanje radiotelegrafistov na ladjah</i> .....	16
Št. 41 <i>Zvišanje pristojbin za pregled uteži in mer</i> .....	17
Št. 42 <i>Nedovoljenja nošnja vojaških uniform</i> .....	17
Št. 43 <i>Začasna odprava izvoznih carin ter pristojbin za dovoljenja</i> .....	18
Št. 45 <i>Podaljšanje roka za obnovitev vknjižb</i> .....	19
Št. 47 <i>Ustanovitev svetovalnih odborov za prehrano</i> .....	19
<b>Objava</b>	
Št. 8 <i>Nadaljnje izplačevanje „Podpore za povojno nezaposlenost“ (Assegno di disoccupazione dopoguerra), sprememba višine „Doklde za izredne razmere“ (“Indennita di Contingenza”) ter izplačevanje „Začasne doklade za iznačenje mezd“ (“Indennita Temporanea di Adeguamento Salariale“)</i> .....	21

## II. DEL

### TRŽAŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz	Stran
Št. 24 Preosnova „Narodne zveze za zaščito mater in otrok (O.N.M.I.) ter imenovanje zdravstvenega komisarja za to ustanovo .....	23
Št. 27 Imenovanje Predsednika in sveta za občino Fogliano-Redipuglia	24
Št. 28 Ustanovitev statističnega odseka pri odboru za stanovanjske zadeve .....	25
Št. 29 Imenovanje ravnatelja ustanove „Ospedali Riuniti“ .....	26

### GORIŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz	
Št. 47 Ustanovitev stanovanjskega odbora za Gorico .....	28

### PULJSKO OKROŽJE

Ukaz	
Št. 5 Odredbe ki se nanašajo na sekanje, razprodajo ali posest lesa.....	30

### Upravni ukaz

Št. 4 Imenovanje ravnatelja tobačne tovarne v Pulju (Manifattura Tabacchi di Pola) .....	30
Št. 5 Imenovanje inženjerja tobačne tovarne v Pulju (Manifattura Tabacchi di Pola) .....	30
Št. 6 Imenovanje komisarja Hranilnice (Cassa di Risparmio) v Pulju..	31
Št. 7 Imenovanje upravnega ravnatelja tobačne tovarne v Pulju (Manifattura Tabacchi di Pola) .....	31
Št. 8 Sprememba upravnega ukaza št. 4 .....	31
Št. 9 Sprememba upravnega ukaza št. 5 .....	32
Št. 10 Imenovanje nadzornega odbora Hranilnice v Pulju (Cassa di Risparmio di Pola) .....	32
Št. 11 Imenovanje predsednika trgovske zbornice (Camera di Commercio) .....	32
Št. 12 Imenovanje odbora za obrtna izpričevala .....	33
Št. 13 Imenovanje skrbnika zapuščenih imovin .....	33

## III. DEL

CIVILNO ODDELEK — OBJAVE.....	36-41
-------------------------------	-------